

# RUNDSCHAU

## FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK



WEIHNACHTEN 2025

15. JAHRGANG • NR.: 12

NACHRICHTEN UND BERICHTE AUS BRAMFELD & UMGEBUNG

## Frohe Weihnachten Bramfeld



*In der Stille der Weihnacht  
liegt die Kraft,  
die uns im neuen Jahr  
begleiten wird.*

Liebe Leserinnen und Leser, liebe Geschäftspartner und Freunde, das Jahr 2025 war ein weiteres Kapitel voller Chancen, Wachstum und Herausforderungen. Ihr Vertrauen und Ihre Treue haben uns inspiriert und bestärkt, weiterhin mit Leidenschaft und Engagement für die Zukunft des Stadtteils zu arbeiten. Weihnachten erinnert uns daran, dass jeder Erfolg durch Menschen entsteht, die an uns glauben – und dafür möchten wir Ihnen von Herzen danken. Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit sowie einen guten Start in ein Jahr voller neuer Möglichkeiten. Astrid Hannemann (Verlegerin)

### DIE EGOZENTRIKER ZEIGEN NEUES STÜCK

Lesen Sie bitte Seite 5

### NEUES LERNEN, NEUES ERLEBEN!

Lesen Sie bitte Seite 10

TERMINE  
SHOPPING

Seite 4  
Seite 8

BRANCHEN  
SPORT

Seite 12  
Seite 14



HERR VON BARF

BARF

HAMBURGER  
MANUFAKTUR

[www.herr-von-barf.de](http://www.herr-von-barf.de)



Gesegnete  
Festtage  
und ein  
erfolgreiches  
neues Jahr  
2026!

Franziska  
Hopermann

Für Sie im Bundestag

## Florales Weihnachts-Atelier

**Der Botanische Sondergarten Wandsbek in der Walddörferstraße 273 lädt noch bis zum 6. Januar 2026 zu einem besonderen „Floralen Weihnachts-Atelier“ ein. Es bietet einen ruhigen Rückzugsort vom vorweihnachtlichen Trubel, ganz ohne Weihnachtsmusik oder Verkaufsangebote. Der Besuch ist kostenlos.**

In einem angenehm temperierten Gewächshaus werden zahlreiche weihnachtlich-botanische Modelle wie Weihnachtsstern, Ritterstern, Weihnachtskaktus, Frauenschuh und Christrose präsentiert. Besucherinnen und Besucher sind eingeladen, diese Motive nach Belieben zu malen, zu zeichnen, zu skizzieren, zu beschreiben oder

zu fotografieren. Dabei steht das individuelle kreative Erleben im Vordergrund, ohne dass eine Präsentation der Werke, Unterricht oder eine Bewertung stattfindet. Materialien wie Farben, Stifte und Papier sowie ein Fotoapparat oder ein Smartphone sind mitzubringen. Das gilt auch für (weihnachtliche) Speisen und Getränke.



© Botanischer Sondergarten Wandsbek

Thema „Weihnachten in den Tropen Hamburgs“ angeboten und einen weiteren Fotowalk mit Kunstlicht gibt es um 18 Uhr. Das Programm endet um 20 Uhr.

### Öffnungszeiten

Der Sondergarten ist montags bis donnerstags von 7 bis 15 Uhr und freitags von 7 bis 14 Uhr für Besucherinnen und Besucher geöffnet. Am 8. und 16. Dezember gelten verlängerte Öffnungszeiten von 7 bis 18 Uhr. Der Einlass ist jeweils bis 60 Minuten vor Schließung möglich. Weitere Abend- und Wochenendöffnungszeiten sind derzeit in Planung.

### Weitere Infos

Die Teilnahme an den Angeboten ist für alle Besucherinnen und Besucher kostenfrei. Für Gruppen sowie für die Veranstaltung am 15. Dezember ist eine Anmeldung per E-Mail unter sondergarten@wandsbek.hamburg.de oder telefonisch unter 693 97 34 erforderlich. Weitere Informationen sind unter [www.hamburg.de/go/sondergarten](http://www.hamburg.de/go/sondergarten) zu finden.

## Weihnachtssingen

Das jährliche Weihnachtssingen – organisiert von der Hobenköök und Bridge Gigs – kommt endlich auch nach Bramfeld! Zum Auftakt wurde das Hamburger Gesangensemble „The Octavers“ eingeladen, das am 14. Dezember ab 17 Uhr auf Gut Karlshöhe, Karlshöhe 60d, performt. Die fünf Cowgirls bringen in der Satteltasche jede Menge klassische und moderne Weihnachtshits mit, die sie gemeinsam mit den Besucherinnen und Besuchern zu Glühwein und Apfelpunsch singen. Aber auch auf einige Songs aus ihrem normalen Repertoire darf man sich freuen. „The Octavers“ treten nämlich mit Begeisterung und mehrstimmig



den Beweis an, dass in Country Music viel mehr steckt, als es alle Klischees vorgeben. Gemeinsam mit ihrem Sheriff Stefan Waldow am Klavier klopfen sie den Präriestaub aus bekannten und weniger bekannten Country-Perlen und berühren das Publikum mit ihren Interpretationen von Folk- und Pop-Songs.

Karten zum Preis von 9,50 Euro sind auf [shop.hobenkoeoek.de](http://shop.hobenkoeoek.de) erhältlich. Leckere Snacks und Getränke gibt's vor Ort (nicht im Ticketpreis enthalten).

Wir kaufen  
Wohnmobile + Wohnwagen  
Telefon: 03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

## Bitte kein Trinkgeld

Viele Kundinnen und Kunden der Stadtreinigung Hamburg (SRH) sind große Fans des #TeamOrange und möchten dies besonders in der Vorweihnachtszeit auch mit Trinkgeld zum Ausdruck bringen. Die Mitarbeitenden dürfen allerdings keine Geldgeschenke annehmen und werden diese auch jetzt in jedem Fall und unabhängig von der Höhe des Betrages ableh-

nen. Wer den Mitarbeitenden der Müllabfuhr, der Reinigung oder auf dem Recyclinghof eine Freude machen möchte, beschränkt sich bitte auf ein freundliches Dankeschön und ein paar lobende Worte als Ansporn oder Aufmunterung. Auch über kleine Aufmerksamkeiten wie Kekse oder eine Tafel Schokolade freut sich das #TeamOrange.

RUNDSCHEAU  
FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK



Mit Lokalausgaben für:

Farmsen-Berne	Auflage 21.000
Wandsbek	Auflage 57.900
Bramfeld	Auflage 25.000

Erscheint im Rundschau Verlag e.K. Astrid Hannemann (V.i.S.d.P.)

Wandsbeker Zollstraße 141 - 143

22041 Hamburg • Telefon (040) 500 363 03

E-Mail: [info@rundschau-hamburg.de](mailto:info@rundschau-hamburg.de)

Homepage: [www.rundschau-hamburg.de](http://www.rundschau-hamburg.de)

und wird kostenlos an die Haushalte des Einzugsgebietes verteilt.

Herstellung: Boyens MediaPRINT GmbH & Co. KG

Vom Verlag erstellte Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Sämtliche Nutzungsrechte für die von ihm gestalteten Anzeigen, Bild- und Wortbeiträge liegen beim Verlag. Eine Übernahme, auch auszugsweise, nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung.

Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 15 vom 01.01.2022

**Karl & Sohn**  
BESTATTUNGEN

Bestatter vom Handwerk geprüft

SEIT 1914

August-Krogmann-Straße 139 22159 Hamburg-Farmsen / Berne



040 / 643 46 76

[www.karl-bestattungen.de](http://www.karl-bestattungen.de)



[info@karl-bestattungen.de](mailto:info@karl-bestattungen.de)



## U5-Projekt ausgezeichnet

**Dem Projekt U5 wird eine besondere Ehre zuteil: Die Studiengesellschaft für Tunnel und Verkehrsanlagen (STUVA) e.V. hat es mit dem renommierten Branchen-Preis im Rahmen der diesjährigen STUVA-Tagung ausgezeichnet.**

Der Preis wird alle zwei Jahre für besondere Leistungen und Innovationen im Bereich des unterirdischen Bauens verliehen. Mit der U5 würdigt die STUVA das Projekt als beispielhaft für nachhaltiges Bauen, zukunftsähnige urbane Mobilität und partnerschaftliche Zusammenarbeit.

„Mit dem Bau der neuen U5 entsteht eines der wichtigsten Infrastrukturprojekte in Hamburg und der STUVA-Preis zeigt einmal mehr, wie sehr dies auch branchenweit gewürdigt wird. Eine neue U-Bahn durch eine Großstadt zu bauen, ist eine planerische Hochleistung, die ihresgleichen sucht und ich beglückwünsche die U5-Planer zu

## Neue Wohnungen

**Der Projektentwickler Evoreal hat mit dem Bau von 103 Wohnungen im sogenannten „Bramquartier“ begonnen. Auf dem 5.660 Quadratmeter großen Areal am Moosrosenweg entstehen fünf Punkthäuser mit einer Gesamtbruttogeschossfläche von rund 13.440 Quadratmetern.**

„Der Baustart des Bramquartiers ist ein bedeutender Meilenstein“, sagt Evoreal-Geschäftsführerin Susanne Gräff. „Das Projekt trägt dazu bei, dringend benötigten Wohnraum in Hamburg zuzuschaffen und attraktive Wohnungen für Menschen anzubieten, die sich den Traum vom eigenen Zuhause in der Stadt erfüllen möchten.“ Der Bauauftrag ging an Otto Wulff. Die Planung stammt vom Architekturbüro KPW Papay Warncke Vagt. „Fünf skulpturale Punkthäuser bilden individuelle Adressen am Park und fügen sich harmonisch in die Umgebung ein“, erklärt Architekt und Partner Finn Warncke. Die sechs- bis siebengeschossigen

diesem Preis“, sagt Verkehrsseminar Anjes Tjarks. Jens-Günter Lang, Technik-Vorstand der HOCHBAHN, ergänzt: „Die Auszeichnung zeigt einmal mehr, wie bedeutsam die U5 als Projekt für die Stadt ist. Die Kolleginnen und Kollegen planen und bauen mit extrem viel Fachwissen und viel Herzblut. Dass dieser Einsatz besonders gewürdigt wird, ist hochverdient.“ Wie Klaus Uphoff, technischer Geschäftsführer U5 GmbH, betonte, ist die Auszeichnung Ansporn, den eingeschlagenen Weg konsequent weiterzugehen und gemeinsam mit den Partnern zukunftsweisende Lösungen für die Nutzung des unterirdischen Raums zu entwickeln.

### Das Projekt

Mit der U5 bekommt Hamburg eine komplett neue U-Bahn-Linie. Auf rund 25 Kilometern entstehen 22 Haltestellen, 315.000 Fahrgäste werden die



© HOCHBAHN

STUVA-Geschäftsführer Prof. Dr. Ing. Roland Leucker (v.l.),  
Jens-Günter Lang (Technik-Vorstand der HOCHBAHN),  
Klaus Uphoff (technischer Geschäftsführer U5 GmbH)  
und Univ.-Prof. Dr.-Ing Martin Ziegler (STUVA-Vorsitzender)

bei der Preisverleihung.

vollautomatische Linie nach ihrer Fertigstellung täglich nutzen. Dabei bindet die Linie 180.000 Hamburgerinnen und Hamburger erstmalig oder besser an eine Schnellbahn an. Das Besondere: die neue U-Bahn-Linie wird besonders nachhaltig geplant und gebaut. Dank einer umfassenden CO2-Reduktionsstrategie für das Projekt liegt bereits in der Planung ein Fokus auf der nachhaltigen Bauweise. Mit entsprechen-

den Maßnahmen in der Planung und Festlegung des Einsatzes von ausschließlich umweltschonendem Stahl und Beton will die U5 den CO2-Ausstoß um 70 Prozent gegenüber der konventionellen Bauweise verringern.

**DIE NÄCHSTE AUSGABE  
DER RUNDSCHEA  
ERSCHEINT AM  
30. JANUAR 2026**

# Landhaus RESTAURANT

WIR BIETEN IHNEN UNSERE UNVERGLEICHLICH DEUTSCH- ÖSTERREICHISCHE KÜCHE

Reservieren Sie rechtzeitig Ihren Tisch und genießen Sie unsere köstlichen Gerichte in gemütlicher Atmosphäre



**Wir sind Weihnachten für Sie da!**  
**Am 24.12. von 12-20 Uhr,**  
**am 25. + 26.12. von 12-22 Uhr**  
**am 31.12. Silvester 15-22 Uhr**  
 (nur mit Vorbestellung, reservieren Sie rechtzeitig)

Genießen Sie bei uns wechselnde saisonale Gerichte wie unseren Klassiker Gänsekeule geschmort oder Grünkohl

**AUCH ONLINE BESTELLEN & ABHOLEN**  
**Parkplätze hinterm Restaurant mit direktem Eingang**

Gerne richten wir Ihre Familien-, Firmen- und Geburtstagsfeier aus.

Di. - Fr. 15-22 Uhr, Sa. 12-22 Uhr, So. 12-21 Uhr · Mo. Ruhetag

Berner Allee 2 a · 22159 Hamburg (Berne)  
 Telefon 040-55 61 06 72  
 info@landhaus-restaurant-hamburg.de  
[www.landhaus-restaurant-hamburg.de](http://www.landhaus-restaurant-hamburg.de)



# TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



## Konzert

Die Mitglieder von „Gospel on Earth“ laden am 14. Dezember zu ihrem jährlichen Adventskonzert in die Osterkirche Bramfeld, Bramfelder Chaussee 202, ein. Hier erklingen unter der Leitung von Guido Goh Popklassiker und Weihnachtslieder. Los geht es um 19 Uhr (Einlass ab 18.30 Uhr), der Eintritt ist frei.

## Infostand

Am 19. Dezember lädt Regina Jäck (SPD), Bürgerschaftsabgeordnete für Barmfeld, Farmsen-Berne und Steinshoop, gemeinsam mit ihrer Bürgerschaftskollegin Jessica Hennig zu einem Infostand auf dem Bramfelder Marktplatz ein. Zwischen 12 und 13 Uhr wird der Vorsitzende der SPD-Bürgerschaftsfraktion Hamburg, Dirk Kienscherf, ebenfalls vor Ort sein. „Wir freuen uns, dass wir prominente Unterstützung am Infostand haben“,

sagt Regina Jäck. „Unser Fraktionsvorsitzender Dirk Kienscherf steht für die Fragen der Bürgerinnen und Bürger zur Verfügung. Gemeinsam freuen wir uns auf viele gute Gespräche.“

## Der Weihnachtsmann kommt

Am 20. Dezember kommt der Weihnachtsmann in die Bücherhalle Farmsen am Rahlstedter Weg 19. Von 12 bis 13 Uhr wird er die Kinder humorvoll unterhalten, mit ihnen singen und kleine Geschenke verteilen. Die Teilnahme ist frei und eine Anmeldung nicht erforderlich.

## Kindertheater

Ein kleiner dicker Pinguin hat den Schnabel voll von der Kälte am Südpol. Also springt er auf die nächste Eisscholle und schon beginnt eine abenteuerliche Reise...! Was er dabei erlebt, erfahren Kinder ab 4 Jahren am 21. Dezember

in dem Stück „Der dicke Pinguin vom Pol“, das um 11 Uhr im Brakula, Bramfelder Chaussee 265, aufgeführt wird. Der Eintritt kostet 3,50 Euro.

## Geh-Spräche

Am 22. Dezember können Interessierte gemeinsam mit Maice Hopert, Gemeindepädagogin der Ev.-luth. Kirchengemeinde Farmsen-Berne, rund eine Stunde in der Umgebung der Friedenskirche spazieren gehen. Dabei können die Teilnehmenden über alltägliche Dinge sprechen. Treffpunkt ist um 10.30 Uhr in der Lienaustraße 6.

## Tauschbörse

Holt eure Pokémon-Karten raus, denn in der Bücherhalle Bramfeld, Herthastraße 18, können alle ab 6 Jahren am 30. Dezember von 16 bis 18 Uhr ihr Karten mit anderen tauschen und ihr Pokémon-Sammelalbum erweitern. Außerdem gibt es coole Pokémon-Bücher zum Ausleihen. Die Teilnahme ist frei.

## Vortrag

Krisen, globale Umbrüche und gesellschaftliche Spannungen prägen unsere Gegenwart. Doch wie kann angesichts dieser Entwicklungen Zuversicht entstehen – und welche Erzählungen braucht

eine demokratische Gesellschaft, um handlungsfähig zu bleiben? Eine Antwort auf diese Frage gibt die Bürgerschaftsabgeordnete Regina Jäck (SPD) am 19. Januar 2026 bei einem Vortrag mit anschließender Diskussion, der um 19 Uhr im Brakula an der Bramfelder Chaussee 265 stattfindet. Zu Gast ist Kultursenator Carsten Brosda, der in seinem Buch „Zuversicht wagen“ für eine neue politische und kulturelle Erzählerplädiert, die Vertrauensschafft statt Angst verstärkt. Er betont, dass Demokratien Zukunftsbilder brauchen, die Mut machen und gesellschaftlichen Zusammenhalt stärken. Folgende Themen stehen im Mittelpunkt: • die Frage, wie politische Visionen wieder stärker im Alltag der Menschen verankert werden können • die Bedeutung konstruktiver öffentlicher Debatten in polarisierten Zeiten, • die Rolle von Kultur und Sprache für gesellschaftliche Orientierung und • die Notwendigkeit, Krisen nicht nur als Bedrohung, sondern auch als Anlass für gemeinsame Erneuerung zu begreifen. „Wir freuen uns auf alle, die sich für demokratische Zukunftsfragen, gesellschaftlichen Zusammenhalt sowie politische Kultur interessieren und einen spannenden Abend mit uns erleben wollen“, sagt Regina Jäck. Der Eintritt ist frei.

An advertisement for the Berner Wochenmarkt. It features a sun icon and the text "Berner Wochenmarkt" and "Einkaufen, gerne in Berne". Below this, it says "AM 23.12. UND 30.12. HABEN WIR FÜR SIE GEÖFFNET!". A green banner below reads "Wir wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein friedliches, gesundes neues Jahr! Alle Informationen auch im Internet abrufbar unter: www.berner-wochenmarkt.de". It shows a Santa Claus figure and a family in front of a Christmas tree. A circular logo on the left says "Mach Dich Frisch! Mit frischen Produkten aus der Region!" and "Kiek mol weiter in!". Another circular logo on the right says "FLEISCHEREI UWE KNOLL".

Unterstütze deine Region  
KAUF LOKAL

Dienstags 08.30 - 13.00 Uhr &  
Freitags 08.30 - 18.00 Uhr  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Mach Dich Frisch!  
Mit frischen Produkten aus der Region!

Kiek mol weiter in!

FLEISCHERIE UWE KNOLL

www.fleischerei-knoll.de

Hausgemachte Fleisch- und Wurstwaren - Spezialitäten -

Wir wünschen unseren Kunden eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

FLEISCHESLUST!

Uwe Knoll und sein freundliches Team

Hermann-Balk-Straße 114 • 22147 Hamburg  
Telefon 644 97 83  
Di. bis Fr. 7:00 - 18:00 Uhr • Sa. 7:00 - 12:00 Uhr

An advertisement for Fleischerei Uwe Knoll. It features the company name in large red letters, the website "www.fleischerei-knoll.de", and a list of specialties: "Hausgemachte Fleisch- und Wurstwaren - Spezialitäten -". It includes two cartoon pig characters. A circular logo on the left says "FLEISCHERIE UWE KNOLL" and "www.fleischerei-knoll.de". A circular logo on the right says "FLEISCHESLUST!" and "Uwe Knoll und sein freundliches Team".

FLEISCHERIE UWE KNOLL

www.fleischerei-knoll.de

Hausgemachte Fleisch- und Wurstwaren - Spezialitäten -

Wir wünschen unseren Kunden eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

FLEISCHESLUST!

Uwe Knoll und sein freundliches Team

Hermann-Balk-Straße 114 • 22147 Hamburg  
Telefon 644 97 83  
Di. bis Fr. 7:00 - 18:00 Uhr • Sa. 7:00 - 12:00 Uhr

# „Die Egozentriker“ spielen wieder Theater

Im Herbst 2026 feiern „Die Egozentriker“ ihr 40-jähriges Bestehen – mit einer großen Jubiläumsproduktion. Doch schon im Januar heben sie ihren Vorhang und zeigen unter dem Titel „Frau Müller muss weg“ ein Stück mit Lachgarantie und Diskussionspotential.

Die besorgte Elternschaft der Klasse 4b hat die Klassenlehrerin Frau Müller um einen Termin gebeten. Offenbar scheint es Probleme in der Klasse zu geben. Dabei stehen die Kinder am ent-

scheidenden Punkt ihrer schulischen Karriere, denn zum Schuljahresende wird sich zeigen, wer den Sprung aufs Gymnasium schafft – und wer eben nicht. Und so sitzen fünf entschlossene Erwachsene im Klassenzimmer bereit, dem Feind ins Auge zu sehen. Denn für sie ist längst klar, wer die alleinige Schuld trägt – Frau Müller scheint den pädagogischen Anforderungen seit einiger Zeit nicht mehr gewachsen zu sein. Ob das Problem nicht vielleicht bei ihnen oder ihren Kindern zu su-



Jessica (A. Rickert) erklärt Frau Müller (S. Rißmann) die Lage.  
Katja (A. Goos) schaut argwöhnisch zu.

chen ist, fragen sich die Eltern nicht. Denn ihre Kleinen sind garantiert keine Spätzünder, faul, oder einfach unbegabt.

Die Fronten in diesem Kampf sind klar. Frau Müller muss weg! Doch Frau Müller, Pädagogin aus Leidenschaft und mit Prinzipien, schlägt zurück! Und so wird aus der geplanten sachlichen Verkündung der Absetzung eine Schlammenschlacht um den eigenen Vorteil. „Die Egozentriker“ präsentieren

das Stück unter der Regie von Jürgen Rißmann am 23., 24., 29. und 30. Januar jeweils um 19.30 Uhr sowie am 25. Januar und 1. Februar um 18 Uhr auf der Stu diobühne des Gymnasiums Grootmoor, Am Damm 47.

Karten zum Preis von 8 Euro (ermäßigt 5 Euro für Schüler und schwerbehinderte Menschen) sind unter Telefon 64 55 47 26 oder per Mail unter [DieEgozentriker@t-online.de](mailto:DieEgozentriker@t-online.de) erhältlich.

**AUF KURS**  
Das VHS-Magazin  
  
Beruf TRAUEN SIE SICH!  
VOLKSHOCHSCHULE HAMBURG

## UNSER NEUES MAGAZIN IST DA!

Ein Heft voller Kurs-Tipps zum Durchstarten.

VHS-Zentrum Ost  
Berner Heerweg 183  
22159 Hamburg  
[vhs-hamburg.de](http://vhs-hamburg.de)

HAMBURGER VOLKSHOCHSCHULE

**Die Wohnungsgenossenschaft  
Hamburg-Wandsbek von 1897 eG  
wünscht Ihnen und Ihren Familien  
im Namen des Aufsichtsrats,  
des Vorstands und des Teams ein  
friedvolles und besinnliches Weihnachtsfest  
sowie ein gesundes und  
erfolgreiches Jahr 2026.**



**1897**  
Wohnungsgenossenschaft  
Hamburg-Wandsbek von 1897 eG

**Willkommen daheim.**

Wohnungsgenossenschaft Hamburg-Wandsbek von 1897 eG  
Behnkenkammer 2 • 22041 Hamburg  
Telefon: 682877-0 • Internet: [www.whw1897.de](http://www.whw1897.de)

## Fast jeder ist betroffen, einiges wird teurer: Das ändert sich im Jahr 2026

Mit dem Jahreswechsel treten zahlreiche gesetzliche Änderungen in Kraft, die sich direkt auf den Alltag und die Finanzen vieler Menschen in Deutschland auswirken. Einige Maßnahmen versprechen finanzielle Entlastung, andere bringen spürbare Mehrbelastungen mit sich.

Rente, Mindestlohn, Grundsicherung und Deutschlandticket: Im neuen Jahr treten einige Reformen in Kraft. Auch im Jahresverlauf sollen weitere Regeln und Gesetze angepasst werden. Hier ein Überblick über die wichtigsten Neuerungen:

### Mindestlohn

Der Mindestlohn steigt zum 1. Januar auf 13,90 Euro pro Stunde. Auch für Auszubildende ist etwas mehr Geld drin. Die Mindestvergütung im ersten Lehrjahr steigt auf 724 Euro. In den weiteren Ausbildungsjahren gibt es ebenfalls höhere Mindestsätze: im zweiten Jahr 854 Euro, im dritten 977 und bei einem vierten Ausbildungsjahr 1.014 Euro monatlich.

### Minijob-Grenze

Parallel zur Mindestlohnernhöhung steigt auch die Obergrenze für sogenannte Minijobs. Diese erhöht sich ab Januar von 556 auf 603 Euro im Monat.

### Deutschlandticket

Ein Jahr nach der ersten Preiserhöhung wird das Deutschlandticket nochmal teurer: Ab Januar steigt der Preis von 58 auf 63 Euro pro Monat. Rund 14 Millionen Menschen nutzen nach Branchenangaben das Abo, das bundesweit Fahrten im Regional- und Nahverkehr ermöglicht.

### Steuerfreibetrag

Der steuerliche Grundfreibetrag, also das Einkommen, bis zu dem keine Steuer gezahlt werden muss, steigt. 2026 liegt er bei 12.348 Euro. Auch der Kinderfreibetrag wird angepasst: Für Eltern mit einem gemeinsamen Jah-



Die Renten sollen zum 1. Juli angehoben werden.

reseinkommen über 80.000 Euro (bei Alleinerziehenden ab 40.000 Euro) steigt der Freibetrag auf 6.828 Euro pro Kind.

### Rente

Rentnerinnen und Rentner können sich auf etwas mehr Geld auf dem Konto freuen: Ihre Renten sollen zum 1. Juli 2026 angehoben werden. Die Erhöhung könnte sich um die 3,7 Prozent bewegen, wie aus einem Entwurf für den jährlichen Rentenversicherungsbericht hervorgeht. Der Wert ist aber nur eine Schätzung. Wie stark die Rente steigt, legt das Bundeskabinett immer erst im Frühjahr je nach aktueller Konjunkturlage und Lohnentwicklung fest.

### Aktivrente

Wer sich in der Rente noch etwas dazuverdienen möchte, soll steuerliche Vorteile bekommen. Beschäftigte im Rentenalter sollen mit der sogenannten Aktivrente bis zu 2.000 Euro monatlich steuerfrei dazuverdienen dürfen. Die Vorteile gelten nicht für Selbstständige, Freiberufler, Land- und Forstwirte, Minijobs und Beamte oder Personen mit Kapitaleinkünften. Den Bundesrat soll das gesamte Rentenpaket am 19. Dezember passieren. Dessen Zustimmung ist aber nicht erforderlich.

### Kindergeld

Familien erhalten ab Januar 2026 vier Euro mehr Kindergeld pro Kind – insgesamt also 259 Euro im Monat.

### Pendlerpauschale

Die Pendlerpauschale soll dauerhaft auf 38 Cent ab dem ersten Kilometer erhöht werden. Das Bundeskabinett hat die Entlastung bereits beschlossen, jedoch muss der Bundesrat dem noch zustimmen.

### Wehrdienst

Im Zuge des neuen Wehrdienstgesetzes wird eine Wehrerfasung wieder eingeführt. Das bedeutet für alle 18-jährigen Männer und Frauen, dass sie ab Anfang 2026 einen Fragebogen erhalten sollen, mit dem ihre Eignung und ihre Motivation für die Bundeswehr erhoben wird. Männer müssen diesen dann verpflichtend ausfüllen, Frauen können ihn freiwillig abgeben. Auch hier hat der Bundesrat den Plänen noch nicht zugestimmt.

### Mehrwertsteuer für die Gastronomie

Die Umsatzsteuer für Speisen in der Gastronomie soll dauerhaft von 19 auf 7 Prozent reduziert werden. Das galt auch schon während der Corona-Pandemie. Getränke bleiben bei 19 Prozent. Ob die Maßnahme tatsächlich wie geplant umgesetzt wird, entscheidet der Bundesrat am 20. Dezember. Die Zustimmung der Länder ist wegen der finanziellen Auswirkungen entscheidend.

### Aus Bürgergeld wird Grundsicherung

Das Bürgergeld soll künftig Grundsicherung heißen und wer eine Arbeitsaufnahme verweigert, soll dies härter zu spüren bekommen. Bislang wurde aus einem Gesetzentwurf bekannt, dass künftig direkt mit einer 30-prozentigen Kürzung bestraft werden kann, falls jemand zum Beispiel eine Weiterbildung abbucht oder Bewerbungen nicht abschickt. Wer Termine im Jobcenter ohne wichtigen Grund nicht wahrnimmt, dem droht ab dem zweiten verpassten Termin ebenfalls eine Kürzung um 30

Prozent, ab dem dritten Termin eine komplette Streichung der Zahlung. Das hat das Kabinett aber noch nicht beschlossen und auch im parlamentarischen Verfahren sind Änderungen der Pläne möglich.

### Steuerliche Entlastung für Ehrenamtler

Die Steuerpauschale für Übungsleiter soll von 3.000 auf 3.300 Euro angehoben werden und die Ehrenamtspauschale soll von 840 auf 960 Euro steigen. Außerdem sollen Haftungsrisiken für Ehrenamtler verringert werden. Von ihnen verursachte Schäden müssen sie künftig nur dann ersetzen, wenn diese vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden. Der Bundestag hat das bereits beschlossen, doch das letzte Wort hat der Bundesrat.

### Höhere Sozialabgaben für Gutverdiener

Gutverdiener sollen turnusmäßig höhere Sozialabgaben zahlen. In der gesetzlichen Rentenversicherung werden künftig voraussichtlich bis zu einem Monatseinkommen von 8.450 Euro Beiträge fällig. Wer mehr verdient, zahlt nur bis zu dieser Grenze Rentenbeiträge. Die Beitragsbemessungsgrenze für die gesetzliche Kranken- und Pflegeversicherung soll auf 5.812,50 Euro pro Monat steigen.

### Weniger Kosten für Gas?

Ab Januar fällt die Gasspeicherumlage für Gaskunden weg. Bislang kostete sie einen Vierpersonenhaushalt je nach Verbrauch rund 30 bis 60 Euro pro Jahr. Die Umlage diente dazu, die staatlich angeordnete Befüllung der Gasspeicher nach der Energiekrise 2022 zu finanzieren und machte bei Privatkunden rund 2,4 Prozent des Gaspreises aus. Die Kosten übernimmt nun einmalig der Bund. Da sich der Gaspreis aus mehreren Bestandteilen zusammensetzt, sinken die Endpreise nicht automatisch.



# Frohe Weihnachten

Wir wünschen Ihnen eine schöne Vorweihnachtszeit,  
besinnliche Weihnachten und einen guten und  
gesunden Start in das neue Jahr 2026.



**DELLO Hamburg-Farmsen**

August-Krogmann-Straße 200  
22159 Hamburg  
Tel. 040 645586-0

**DELLO-GRUPPE.DE**

Ernst Dello GmbH & Co. KG, Nedderfeld 91, 22529 Hamburg

**DELLO**  
*Leistung von Mensch zu Mensch*



einkaufstreffpunkt  
farmsen

18 E-Ladestationen  
+  
1.000 kostenlose Parkplätze P  
Mo. - Sa. bis 19 Uhr geöffnet! | [www.ekt-farmsen.de](http://www.ekt-farmsen.de)

Anzeige/Sonderveröffentlichung

## Einfach himmlisch: Weihnachten in Farmsen

Für viele Menschen ist Weihnachten die schönste Zeit des Jahres und das wird natürlich auch im Einkaufstreffpunkt Farmsen in besonderer Weise umgesetzt. Hier werden Weihnachtsmärchen wahr, denn eine faszinierende Lichterwelt bringt nicht nur Kinderaugen zum Leuchten. Ob Smartphone, Spielzeug, Schmuck und Parfüm sowie Bekleidung oder Süßes für den bunten Teller – egal, was auf dem Wunschzettel Ihrer Lieben steht – in den rund 70 Fachgeschäften mit großer Auswahl finden „Weihnachtsmänner“ garantiert das Passende zum bevorstehenden Fest.

### Budenzauber

In der unteren Ladenstraße können die Besucherinnen und Besucher noch bis zum 24. Dezember die Angebote an zusätzlich aufgebauten Buden entdecken. Hier gibt es an wunderschön dekorierten so-



Geschenkideen findet man auch bei Bijou Brigitte.



Modisches für die Festtage bieten die Bekleidungsgeschäfte.

wie mit einer künstlichen Schneedecke versehenen Ständen jede Menge zum Staunen: von Geschenkartikeln wie beispielsweise Tischdecken und Patchworkarbeiten über Wohnaccessoires bis hin zu Dekorationsartikeln reicht das Angebot. Am Stand von „Seifenwiese“ findet man zudem handgefertigte Seifen, Badekugeln und -salze sowie verschiedene Körperpflegeartikel.

### Kulinarisches

Auch die kulinarischen Leckereien dürfen natürlich nicht fehlen. Der Weihnachtstisch ist reich gedeckt und die Besucher/innen können zwischen leckeren Backwaren und herzhaften Genüssen wählen. Zu einer Pause nach dem Einkaufsbummel laden die hier ansässigen Gastronomiebetriebe mit einem breit gefächerten Angebot an Speisen und Getränken ein.



Bei Arko gibt es Süßes für den bunten Teller.

### Das Besondere

Weil Weihnachten für Kinder eine besondere Rolle spielt, ist auch in diesem Jahr die duftende Weihnachtsbäckerei aufgebaut, in der man fleißigen Wichteln bei ihrer Arbeit zusehen kann. Einen ganz besonderen Service bietet der Einkaufstreffpunkt zu dem in der unteren Ladenstraße an. Hier können die Kundinnen und Kunden gegen Vorlage eines

Kassenbons aus dem Center in Höhe von mindestens 10 Euro ihre Weihnachtsgeschenke von geschultem Personal kostenlos verpacken lassen. Diese Möglichkeit besteht noch vom 15. bis 23. Dezember jeweils von 11 bis 17 Uhr sowie am 24. Dezember von 11 bis 14 Uhr. Bitte beachten Sie, dass pro Person maximal nur drei Geschenke verpackt werden. Übrigens: Heiligabend und Silvester haben alle Geschäfte des Centers jeweils von 10 bis 14 Uhr geöffnet.

### Kostenlos Parken

Selbstverständlich stehen den Kundinnen und Kunden auch in der Vorweihnachtszeit die mehr als 1.000 Parkplätze kostenlos zur Verfügung. Außerdem können die 18 Ladestationen für Elektrofahrzeuge genutzt werden, die sich direkt gegenüber der Zufahrt zum Parkdeck befinden.



In der unteren Ladenstraße kann man seine Weihnachtsgeschenke kostenlos verpacken lassen.

## Wein - Shop

Geniessen Sie  
edle Weine & Brände  
**zum Weihnachtsfest**  
sowie Sekt & Champagner  
zu Silvester

Rémi Henrion und sein Team  
beraten Sie gern!

...auch zum  
Verschenken!



EKT Farmsen (untere Ladenzeile) • Telefon 643 05 99

## Juwelier Janke

Uhren · Schmuck · Fachwerkstatt

## Wir kaufen Ihre Zähne

...aber aus Gold müssen sie  
sein... und was Sie sonst  
noch haben an Altgold,  
Bruchgold, Zahngold etc.

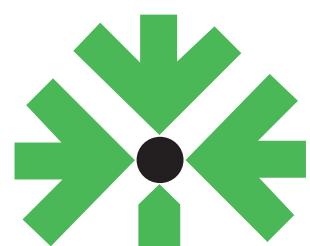
Berner Heerweg 175  
EKT-Farmsen • ☎ 643 06 13



# Wünsche werden wahr!



*Es weihnachtet in Farmsen.*



**einkaufstreffpunkt  
farmsen** ... mehr als Einkaufen!

[www.ekt-farmsen.de](http://www.ekt-farmsen.de)

... mehr als Einkaufen!

Montag - Samstag bis 19.00 Uhr geöffnet!



Über 1.000  
kostenlose  
Parkplätze!



18 Ladestationen  
für Elektrofahrzeuge!



# Neues lernen, Neues erleben!

## Das Winter- und Frühjahrsprogramm der Hamburger Volkshochschule

Aktuell bietet die Hamburger Volkshochschule ihr Winter- und Frühjahrsprogramm an, in dem sich rund 3.000 Kurse und Veranstaltungen aus allen Bereichen finden: Kultur & Kreativität, Sprachen, Digitales, Gesellschaft & Politik, Persönlichkeit, Gesundheit & Kochen, Hamburg & Natur sowie Beruf.

„Unser aktuelles Programm setzt frische Impulse für alle Hamburgerinnen und Hamburger – ob zur beruflichen Weiterentwicklung, für mehr Gesundheit im Alltag oder zur kreativen Entfaltung“, so Uwe Grieger, Direktor der Hamburger Volkshochschule. „In mehr als 3.000 Kursen und Veranstaltungen für den Winter bietet die Hamburger Volkshochschule für alle etwas Passendes. Jetzt ist auch die beste Zeit einen Bildungsurlauf zu planen, weil wir dazu mehr als 300 Kurse im Angebot haben. Und besonders freue ich mich auf das Cross-over-Angebot wie zum Beispiel ‚Wunderwelt Korallenriff‘, bei dem der Klimawandel kreativ im Mittelpunkt steht.“ In allen Bereichen der Hamburger VHS gibt es attraktive Angebote, einige Highlights finden Sie hier:

### KI-Kurse

Die Hamburger Volkshochschule bietet aktuell rund 150 Kurse zum stark nachgefragten Thema „Künstliche Intelligenz“ an. Schwerpunkte sind unter anderem die kreative Nutzung von KI-Tools zur Erstellung von Bildern und Videos, die Formulierung effektiver Prompts sowie der praktische Einsatz von ChatGPT. Die Kurse richten sich an Einsteigerinnen und Einsteiger ebenso wie an fortgeschrittene Nutzerinnen und Nutzer, die ihre digitalen Kompetenzen erweitern möchten.

### Workshopreihe zur „Wunderwelt Korallenriff“

Die neuen Workshops verbinden Umweltbildung, politische Bildung und kreatives Gestalten. In Zusammenarbeit mit dem Altonaer Museum entstehen im Rahmen von elf Workshops individuelle Keramikobjekte, die sich thematisch mit dem Klimawandel und dem bedrohten Lebensraum Korallenriff befassen. Zwei Online-Termine vermitteln fundiertes Wissen zu den ökologischen Hintergründen, zeigen Good-Practice-Beispiele und schaffen Be-wusstsein für den Schutz mariti-



© Hamburger VHS/Gesche Jäger  
Ob Yoga, Rückentraining oder Inlineskating: Bewegung ist die beste Prävention – gerade in den Wintermonaten.

mer Lebensräume. In zwei anschließenden Präsenzterminen formen die Teilnehmenden eigene Korallenobjekte aus Ton, die in einer gemeinsamen Ausstellung im Altonaer Museum präsentiert werden.

### Kooperation mit dem Thalia Theater wird fortgeführt

Mit Beginn der neuen Spielzeit hat das Thalia Theater unter der Intendanz von Sonja Anders einen Neustart vollzogen. Die langjährige Zusammenarbeit der Hamburger Volkshochschule mit dem Thalia Theater im Bereich MIT-MACHEN der Künstlerischen Vermittlung wird auch unter der neuen Leitung fortgesetzt. In ein-

### Aktiv durch den Winter

Ob Yoga, Rückentraining oder Inlineskating: Bewegung ist die beste Prävention – gerade in den Wintermonaten. Gezielte Aktivität unterstützt das Immunsystem, beugt Beschwerden vor und fördert das Wohlbefinden. Viele Gesundheitskurse sind zertifiziert und werden von Krankenkassen bezuschusst.

### Bildungsurlauf kompakt

Wer einen Bildungsurlauf im nächsten Jahr plant, kann nun aus mehr als 300 Angeboten auswählen. Zum Beispiel: Word, Excel, Outlook oder Social Media, sowie viele Sprachkurse und zu gesellschaftspolitischen Themen wie Obdachlosigkeit, Kolonialismus oder Vielfalt. Bildungsurlaube laufen nicht immer über eine komplette Arbeitswoche. Es gibt viele ein- bis viertägige, als Bildungsurlauf anerkannte Seminare.

### Jetzt anmelden!

Die Anmeldung für das Kursprogramm ist rund um die Uhr online unter [www.vhs-hamburg.de](http://www.vhs-hamburg.de) möglich. Das Angebot kann nach Themenbereichen, Wochentagen, Uhrzeiten sowie Veranstaltungsorten gefiltert und direkt gebucht werden. Das Programm wird kontinuierlich aktualisiert und um neue Kurse ergänzt.



**Frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr wünschen Ihnen Ihre Bürgerschaftsabgeordneten für Bramfeld, Farmsen-Berne & Steilshoop**

**Regina Jäck - Jessica Hennig - Tom Hinzmman**

Abgeordnetenbüro Farmsen \* 040-74 21 49 97  
Neusurenland 107 \* 22159 Hamburg  
[büro@regina-jaeck.de](mailto:büro@regina-jaeck.de) [www.regina.jaeck.de](http://www.regina.jaeck.de)

# Bauchgefühl in guten Händen

## Die Allgemein- und Viszeralchirurgie in der Asklepios Klinik Wandsbek

Wenn es nach Zimt duftet und die Innenstadt im warmen Lichterglanz erstrahlt, kehrt für viele Menschen eine ruhigere Zeit ein. In der Asklepios Klinik Wandsbek bleibt der Takt jedoch verlässlich hoch: Alle Abteilungen stehen auch in der Weihnachtszeit für die Menschen in der Region bereit – rund um die Uhr, an jedem Tag. So beispielsweise die Allgemein- und Viszeralchirurgie, die im Mittelpunkt dieser Ausgabe steht.

Die Abteilung für Allgemein- und Viszeralchirurgie ist seit vielen Jahren eine feste Anlaufstelle im Hamburger Osten für Erkrankungen des Verdauungstrakts – ob gutartig oder bösartig, ob plötzlich auftretend oder seit längerem bekannt. Wer hier ankommt, merkt schnell, dass das Team um PD Dr. med. Markus Utech (Chefarzt) und Dr. med. Deni Daniel Budianto (Leitender Oberarzt) ruhig, zugewandt und mit großer Erfahrung arbeitet. Die überwiegende Anzahl der Eingriffe wird heute in schonender, minimal-invasiver Technik per Bauchspiegelung (Laparoskopie) durchgeführt – egal, ob geplant oder als Notfall. Das bedeutet für Patientinnen und Patienten meist kleinere Schnitte, weniger Schmerzen und eine schnellere Erholung – ein Vorteil, der gerade in bewegten Zeiten zählt.

### Kurze Wege, klare Entscheidungen: Schonend operieren mit Erfahrung

Inhaltlich deckt die Klinik das gesamte Spektrum ab: Von der Chirurgie des Dick-, Dünn- und Enddarms (einschließlich Proktologie) über Eingriffe an Gallenblase und Reflux bis hin zu Operationen am Magen. Ein enger Schulterschluss besteht zudem mit der Gastroenterologie, sodass Diagnostik und Therapie Hand in Hand gehen. Und wenn sich Krankheitsbilder überschneiden, etwa mit Bereichen der Gynäkologie oder Urologie, werden Patientinnen und Patienten gemeinsam im Team behandelt.

Als Kompetenzzentrum für Hernienchirurgie hat Wandsbek zudem eine besondere Expertise bei Bauchwandbrüchen – vom Narben-, Nabel- bis zum Leistenbruch, mit sorgfältiger Abwägung des individuellen Risikos.



**PD Dr. med. Markus Utech (Chefarzt der  
Abteilung für Allgemein- und Viszeral-  
chirurgie) im Gespräch mit einem Patienten.**

duell passenden OP-Verfahrens. Wer eine onkologische Behandlung braucht, profitiert von kurzen Wegen: Die Abteilung ist Mitglied im Tumorzentrum Hamburg und bindet Tumorkonferenzen, Diagnostik und Nachsorge eng ein. Und weil der Bauch im Alter besondere Aufmerksamkeit braucht, ist die Chirurgie älterer Menschen hier geübter Alltag – mit Blick auf Begleiterkrankungen, Medikamente und eine sichere Mobilisation nach dem Eingriff.

### Terminvereinbarung

In der Allgemeinen Sprechstunde nehmen sich die Ärztinnen und Ärzte Zeit, Befunde verständlich zu erklären und Behandlungsmöglichkeiten gemeinsam abzuwagen. Für Beschwerden des Enddarms gibt es eine proktologische Sprechstunde, sensibel und diskret. Termine lassen sich bequem online über die Klinikseite vereinbaren. Telefonisch ist die Abteilung über das Ambulanzzentrum unter der Rufnummer 18 18-83 36 42 erreichbar oder per E-Mail an viszeralchir.wandsbek@asklepios.com.

### Adventszeit ohne Sorgen

Auch in der Adventszeit zeigt sich der Bauch nicht immer von seiner friedlichen Seite: Eine Gallenblasenentzündung nach dem Festessen, eine akute Blinddarmentzündung, ein Darmverschluss oder ein eingeklemmter Bruch halten sich nicht an Feiertage. Deshalb ist die Klinik auch an Heiligabend, Silvester und allen anderen Feiertagen vollständig einsatzbereit. Notaufnahme, OP und Stationsdienste greifen dann zuverlässig ineinander, damit im Ernstfall schnell geholfen werden kann. Wer sich unsicher ist, ruft zunächst in der Hausarztpraxis oder beim hausärztlichen Notdienst an. Bei starken Bauchscherzen, Fieber, plötzlich gelblich verfärbten Augen, anhaltendem Erbrechen oder einem sehr druckschmerhaften Bauch gilt jedoch: lieber einmal zu früh in die Notaufnahme als zu spät.

### Das Besondere

Was diese Abteilung neben moderner Technik und fachlichem Können auszeichnet, ist eine besondere Haltung: Vertrauen, Empathie und ein echtes Miteinander. Das Team nimmt sich Zeit für Entscheidungen, bezieht Angehörige ein und bleibt auch nach der Entlassung ansprechbar – sei es für Wundkontrollen, den Fadenzug oder Fragen zur Ernährung. Für Patientinnen und Patienten mit einer Krebsdiagnose ist der Behandlungsweg klar strukturiert: Vom ersten Gespräch über die Tumorkonferenz bis zur Nachsorge – verlässlich, verständlich und ohne unnötige Umwege.

### Für Sie da

Unser Tipp für die festliche Zeit: Hören Sie auf Ihr Bauchgefühl. Anhaltendes Sodbrennen, neu auftretende Schluckbeschwerden, Blut im Stuhl, wiederkehrende Leistenbeschwerden oder ein tastbarer „Knubbel“ an der Bauchdecke sollten zeitnah ärztlich abgeklärt werden – nicht irgendwann, sondern bald. Die Allgemein- und Viszeralchirurgie in Wandsbek ist gut erreichbar, eng vernetzt und für Sie da – mit Termin in der Sprechstunde oder im täglichen Betrieb der Klinik. Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest!

## Matthias-Claudius-Heim

Alten- und Pflegeheim der Diakoniestiftung Alt-Hamburg

Wir wünschen allen Bewohnern und ihren Angehörigen,  
allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern  
sowie allen Geschäftspartnern und Freunden des Hauses  
**ein besinnliches Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr!**



**Matthias-Claudius-Heim**

Walther-Mahlau-Stieg 8 • 22041 Hamburg  
Telefon: 69 69 53-0 • E-Mail: [verwaltung@mch.diakoniestiftung.de](mailto:verwaltung@mch.diakoniestiftung.de)  
[www.mch.diakoniestiftung.de](http://www.mch.diakoniestiftung.de)

# So funktioniert der Winterdienst

Der erste Schnee ist gefallen und die Temperaturen nähern sich nachts immer häufiger dem Gefrierpunkt. Sollte es in den nächsten Tagen und Wochen zu einem Wintereinbruch kommen, werden die Mitarbeiter/innen der Stadtreinigung Hamburg (SRH) für die Verkehrssicherheit in der Stadt sorgen.

Die SRH sichert rund 660 Kilometer Gehwegstrecke ohne Anlieger/innen mit feinkörnigem Kies, z.B. Gehwege auf Brücken und Gehwegverbindungen zu Haltestellen von Bussen und Bahnen. 57 Fahrer/innen bearbeiten die Strecken maschinell mit kleinen Streufahrzeugen und rund 255 Einsatzkräfte manuell. Knapp 90 Einsatzkräfte sichern zudem mit ebenso vielen Fahrzeugen die wichtigen Hauptverkehrsstraßen und Strecken mit Buslinienverkehr (rund 2.650 km) sowie 1.600 Busbuchten mit Feuchtsalz und danach die Verbindungsstrecken



© SRH

zwischen diesen Straßen (ca. 580 km). Rund 4.500 Bushaltestellen werden von rund 250 Einsatzkräften in mehr als 80 Fahrzeugen mit feinkörnigem Kies gesichert. Außerdem beseitigen 290 Einsatzkräfte mit rund 100 Fahrzeugen Eis und Schnee auf knapp 8.400 Fußgängerüberwegen („Zebrastreifen“ sowie unmittelbare Umgebung mit Mittelinseln) manuell mit Schneeschiebern und mit einem Kies-Salz-Gemisch.

Örtlich glatte Stellen werden von 15 sogenannten „Sofortruf“-Fahrer/innen auf Fahrbahnen und 10

„Sofortruf“-Fahrer/innen auf Gehwegen ohne Anlieger/innen sowie an Bushaltestellen und auf Radwegen gesichert. Das 315 Kilometer lange Winterdienstnetz für den Radverkehr bearbeitet die SRH grundsätzlich zweimal. Hier bringen 37 Einsatzfahrzeuge – je nach Lage der Radwege – feinkörnigen Kies oder Feuchtsalz aus.

## Auf Gehwegen

Schnee und Eis auf Gehwegen, die nicht in der Zuständigkeit der SRH liegen, müssen in Hamburg die Anliegerinnen und Anlieger

entfernen: Schnee sofort nach Ende des Schneefalls und Glätte unmittelbar nach Eintritt (mindestens 1 m breit, bei starker Frequenz mehr und bei Eckgrundstücken bis zur Bordsteinkante). Nach 20 Uhr haben sie Zeit bis morgens 8.30 Uhr, an Sonn- und Feiertagen bis 9.30 Uhr. Auf Gehwegen dürfen keine Tausalze, sondern nur abstumpfende Stoffe verwendet werden.

## Rund um die Uhr

Die Winterdienst-Einsatzzentrale ist noch bis Mitte April 2026 rund um die Uhr besetzt. Sie hält Kontakt mit Polizei, HVV sowie Wetterdiensten und koordiniert die Streueinsätze. Auf Grundlage der Vorhersagen der Wetterdienste und der Daten der eigenen Glättemeldeanlagen gibt die SRH spätestens mittags eine Rufbereitschaft für die Einsatzkräfte heraus. Bei einem Volleinsatz kann die SRH bis zu 728 Einsatzkräfte alarmieren.



# HANDWERKER EMPFEHLEN SICH



## GLASARBEITEN

**Glaserie Peper**

(040) 6418182  
(040) 6958182

Reparatur-Schneldienst sämtlicher Glasarbeiten

Glas - soviel Sie mögen  
Beratung - soviel Sie brauchen

Haldesdorfer Str. 143 • 22179 Hamburg

## SANITÄRE ANLAGEN

**Jens Schebitz**  
SANITÄR · HEIZUNGS-TECHNIK

- SANITÄR
- HEIZUNG • SOLAR
- BAUKLEMPNEREI
- BEDACHUNG

Hudlemstraße 13a • 22159 Hamburg  
Telefon (040) 643 60 64  
Fax (040) 645 25 21  
E-mail: info@schebitz-sanitaertechnik.de

## MARKISEN

**Markisen-Markt JAGOW**

Meisterbetrieb  
Alle führenden Marken + eigene Herstellung

- Markisen •
- Sonnensegel •
- Terrassendächer •

Haldesdorfer Straße 74 • 22179 HH • 641 35 46  
www.markisen-jagow.de

## TORE & SICHERHEIT

**e.f. Schleusner**  
Tor- u. Antriebstechnik GmbH

Kipp- · Sectional- · Schiebe- · Dreh- · Rolltore  
Schranken · Briefkisten · U. Schließanlagen  
www.garagenantriebe.de

Dringsheide 1 • 22119 Hamburg  
Tel. (040) 654 987-0 · Fax (040) 357 047 30

## Bekanntgabe

Zum 22. Mal gibt der Botanische Sondergarten Wandsbek das Ergebnis der Wahl zur „Giftpflanze des Jahres“ bekannt. Im Gegensatz zu anderen Nominierungen im Bereich „Natur des Jahres“ kann jeder Kandidaten vorschlagen und sich an der Abstimmung beteiligen, die am 15. Dezember endet. Einen Tag später wird das Ergebnis von 18.30 bis 19.30 Uhr in einer öffentlichen Präsentation verkündet und die Siegerpflanze vorgestellt.

Interessierte können es sich zu Hause gemütlich machen und auf ihrem Computer, Tablet oder Smartphone diese „Siegerehrung“ aus dem Botanischen Sondergarten verfolgen und bereichern. Eine Anmeldung unter [www.hamburg.de/wandsbek/veranstaltungen-im-sondergarten/](http://www.hamburg.de/wandsbek/veranstaltungen-im-sondergarten/) ist erforderlich. Die Teilnahme ist frei, eine Registrierung bei Zoom ist nicht notwendig.

## Tipps für die richtige Vogelfütterung

**Das Füttern von Vögeln ist bei vielen Menschen beliebt. Deshalb gibt der NABU Hamburg Tipps, worauf zu achten ist.**

Vor dem Beginn der Fütterung steht die Wahl des richtigen Behälters. Grundsätzlich empfiehlt der NABU einen Futterspender, der das Futter vor Nässe und Witterungseinflüssen schützt, denn Nässe im Futter kann zur Ausbreitung von Krankheitserregern führen. Am besten eignen sich daher sogenannte Futtersilos, die im Gegensatz zu den offenen Futterhäuschen auch die Verunreinigung durch Vogelkot verhindern. Wer dennoch ein offenes Futterhäuschen nutzt, sollte es regelmäßig mit heißem Wasser reinigen und täglich nur wenig Futter nachfüllen.



Sonnenblumenkerne oder Freiland-Futtermischungen sind eine gute Wahl.

Der Futterspender wird am besten an einer übersichtlichen, gut einsehbaren Stelle platziert, so dass sich Katzen nicht unbemerkt anschleichen können und der Blick für die Beobachtung unverstellt ist. Falls möglich, sollten in einem angemessenen Abstand Bäume

oder Büsche Deckung bei eventuellen Attacken von Sperbern bieten. Eine Gefahrenquelle für die Vögel sind außerdem Glasscheiben in der Nähe der Futterstelle. Sie können leicht zur tödlichen Falle werden, wenn sich beispielsweise Bäume im Glas spiegeln. Aufkleber oder eine Beklebung mit beliebigen Mustern können hier Abhilfe schaffen.

Sommerfeld, Referent für Vogelschutz beim NABU Hamburg. „Die Vögel können sich mit ihren Beinen darin verheddern und schwer verletzen.“ Ein absolutes No-Go bei der Vogelfütterung sind zudem Brotreste. „Brot ist viel zu salzig, quillt im Magen der Vögel auf und verdirbt schnell. Das vertragen die Tiere überhaupt nicht. Das gilt übrigens auch für Enten“, betont Sommerfeld. Ein weiterer Tipp ist, auf die Qualität des Vogelfutters zu achten. Billige Futtermischungen sind oft mit Samen der allergieauslösenden Ambrosie oder anderen nicht erwünschten Pflanzen verunreinigt.

### Das Futter

Beim Futter sind Sonnenblumenkerne eine gute Wahl, denn sie werden von fast allen Arten gefressen. Bei ungeschälten Kernen fällt zwar mehr Abfall an, dafür verweilen die Vögel aber länger. Körnerfresser wie Meisen, Finken und Sperlinge freuen sich auch über Freiland-Futtermischungen, die verschiedene Samen unterschiedlicher Größe enthalten. Weichfutterfressern wie Rotkehlchen, Heckenbraunelle und Amsel kann man Rosinen, Obst, Haferflocken oder Kleie in Bodennähe anbieten. Dafür gibt es spezielle Bodenfutterspender, damit das Futter nicht verdirbt.

Insbesondere Meisen lieben auch Gemische aus Fett und Samen, die man selbst herstellen oder als Meisenknödel kaufen kann. „Bei Meisenknödel muss man darauf achten, dass sie nicht in Plastiknetzen eingewickelt sind“, erklärt Marco

### Mitmachaktion

Vogelfreundinnen und -freunde, die diese Tipps beherzigen, können sich unbeschwert der Vogelschar erfreuen. Sie sollten sich außerdem diesen Termin bereits merken: Vom 9. bis 11. Januar 2026 veranstaltet der NABU die bundesweite Mitmachaktion „Stunde der Wintervögel“. Dabei sind Naturfreundinnen und -freunde aufgerufen, eine Stunde lang die Vögel am Futterhäuschen, im Garten, auf dem Balkon oder im Park zu zählen und zu melden. Im Mittelpunkt der Aktion stehen vertraute und oft weit verbreitete Vogelarten. Weitere Infos gibt es unter [www.stundederwintervoegel.de](http://www.stundederwintervoegel.de).

## Gärtnerlatein?

Bei der Vortragsreihe „Gärtnerlatein?“ können (Hobby-)Gärtner/innen die faszinierende Welt der botanischen Namen entdecken, die auf den schwedischen Botaniker Carl von Linne zurückgehen. Sein Werk „Species Plantarum“ erschien 1753 und gilt bis heute als Grundlage für die weltweit einheitliche wissenschaftliche Benennung von Pflanzen (und Tieren). Die Reihe versucht, einen leicht verständlichen Einblick in die wissenschaftliche Benennung von Pflanzen zu geben. Jeder Teil beginnt mit einer kurzen Wiederholung, so dass man später einsteigen oder einen Teil überspringen kann. Los geht es am 17. Dezember, um

18.30 Uhr mit den Grundlagen, bei denen Familie, Gattung, Art und Sorte im Vordergrund der reich bebilderten Folien stehen. Helge Masch, Leiter des Sondergartens, beginnt mit botanischen Namen, die man sicher kennt. So fällt es leichter, weitere Namen zu lernen und sich diese dauerhaft zu merken. Das Angebot findet online über Zoom statt. Die Teilnahme ist frei, eine Anmeldung unter [www.hamburg.de/wandsbek/veranstaltungen-im-sondergarten/](http://www.hamburg.de/wandsbek/veranstaltungen-im-sondergarten/) jedoch erforderlich. Die nächsten Termine: 21. Januar 2026 (Bedeutende Gattungen) und 18. Februar 2026 (Was der Artname über die Pflanze sagt).



Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien besinnliche Weihnachten und ein gutes, gesundes Neues Jahr.



Aydan Özoguz, MdB

Vorsitzende des Ausschusses für Sport und Ehrenamt  
Vizepräsidentin des Deutschen Bundestages a.D. | Staatsministerin a.D.

Wandsbeker Zollstr. 15 | 22041 Hamburg | Tel.: 68 94 45 45 | [aydan.ozoguz.wk@bundestag.de](mailto:aydan.ozoguz.wk@bundestag.de)

# Allianz

Generalvertretung  
Thorsten Schmidt

Ich wünsche Ihnen  
besinnliche Weihnachten  
und einen guten Start  
in das Jahr 2026.



2x in Hamburg

Allianz Generalvertretung Thorsten Schmidt  
Carl-Petersen-Str. 41 • 20535 Hamburg  
Telefon: 040 / 253 041 710

und

Kuhmühle 7 • 22087 Hamburg  
Telefon: 040 / 694 29 90

# Angebote beim tus BERNE

Weil sportliche Betätigung heute wichtiger denn je ist, hält der tus BERNE auch im kommenden Jahr ein großes Angebot an Bewegung sowie Freizeit-, Leistungs-, Wettkampf- und Gesundheitssport für alle Altersklassen bereit. Diese Angebote und Aktionen gibt es aktuell:

## FASZIO®

FASZIO® ist ein ganzheitliches und abwechslungsreiches Trainingskonzept für funktionale Leistungskraft und pure Lebensfreude. Es werden sieben Strategien und fünf Leitbahnen angesprochen, die Impulse an den gesamten Körper und alle Sinne geben. Dadurch wird die Körperwahrnehmung geschult und Spaß an Bewegung vermittelt. Die Faszie spielt eine wichtige Rolle für die Gesunderhaltung. Verlasse deine Komfortzone und entdecke deine vitale Bewegungsfreiheit in diesem Kurs, der ab 5. Januar 2026 jeweils montags von 16.45 bis 17.45 Uhr im Volkshaus

Berne, Saselheider Weg 6, stattfindet (6 Termine). Die Kosten betragen 36 Euro für Vereinsmitglieder und 58 Euro für Gäste.

## BOOSTAR®

Dieser ganzheitliche Cardio-Mix kombiniert einfache athletische Bewegungen zu einem abwechslungsreichen Herz-Kreislauf-Booster mit rekordverdächtigem Kalorienumsatz. Verschiedene Ausdauermethoden – von aktivierend über herausfordernd und ruhig bis beruhigend – werden harmonisch miteinander kombiniert. Man beginnt, wird ins „Runner's High“ geführt – und plötzlich ist die Stunde schon vorbei. Durch Nutzung verschiedener Level kommen sowohl Anfänger als auch Fortgeschrittene auf ihre Kosten. Der Kurs findet ab 5. Januar 2026 an sechs Terminen jeweils montags von 18 bis 19 Uhr im Volkshaus Berne, Saselheider Weg 6, statt. Die Kosten betragen 32 Euro für Vereinsmitglieder und

54 Euro für Gäste.

## Karate

Dieser Kurs bietet der Zielgruppe 60+ die Gelegenheit, die Sportart kennenzulernen, aber auch jüngere Interessierte sind willkommen. Das Training beinhaltet Gymnastik und Gleichgewichtsschulung sowie Konzentrations- und Atemübungen. Dabei werden die Koordination verbessert sowie die Fähigkeit zur Selbstverteidigung und Selbstbehauptung gefördert. Normale Sportbekleidung ist ausreichend. Das Angebot, das auch



für Neueinsteiger ohne Vorkenntnisse geeignet ist, findet ab 7. Januar 2026 jeweils mittwochs von 9.45 bis 11 Uhr (8 Termine) im Volkshaus Berne, Saselheider

Weg 6, statt. Die Kosten betragen 50 Euro für Vereinsmitglieder und 75 Euro für Gäste.

## Bodyworkout

Bodyworkout ist ein ausgewogenes Ganzkörpertraining für die Arm-, Rumpf- und Beinmuskulatur, bei dem mit dem eigenen Körpergewicht auf der Matte trainiert wird und gelegentlich auch Kleingeräte zum Einsatz kommen, die für ein abwechslungsreiches Kraftausdauertraining sorgen. Der Kurs findet ab 10. Januar 2026 14-tägig an sechs Terminen jeweils samstags von 10 bis 11 Uhr im tus BERNE-Vereinszentrum, Berner Allee 64a, statt. Die Kosten betragen 50 Euro für Vereinsmitglieder und 75 Euro für Gäste.

Alle Kurse sind online buchbar auf [www.tus-berne.de](http://www.tus-berne.de). Weitere Infos gibt es in der tus BERNE-Geschäftsstelle per E-Mail an [service@tusberne.de](mailto:service@tusberne.de) oder unter Telefon 604 42 880.

# Angebote beim SC Condor

Lust auf Yoga oder Rundum Fit mit Alex? Oder lieber Seniorensport für Damen mit Petra? Oder möchten Sie mit Denksport Ihr Gedächtnis in Schwung bringen? Dann lassen Sie sich die Angebote vom SC Condor nicht entgehen. Hier die laufenden Kurse im Überblick:

## Denksport

Ab Januar 2026 kann man bei diesem Angebot sein Gedächtnis in Schwung bringen und in entspannter Atmosphäre mithilfe vielfältiger Techniken seine Wahrnehmungsfähigkeit erhöhen, seine Konzentrationsfähigkeit steigern sowie lernen, fantasievoll und kreativ zu denken. Der Kurs unter der Leitung von Götz Noack (Gedächtnistrainer des BVGT e.V.) findet an acht Terminen vom 13. Januar bis 3. März 2026 jeweils dienstags von 9.30 bis 10.30 Uhr im Clubheim des SC Condor, Berner Heerweg 188, statt. Die Teilnahme kostet 52 Euro.

Weitere Informationen gibt es in der Geschäftsstelle des SC Condor unter Telefon 643 27 49 und/oder per Mail an [info@sccondor.de](mailto:info@sccondor.de). Hier können Interessierte sich auch anmelden.

## Pilates

Für eine starke Mitte und innere Balance gibt es immer dienstags von 12.30 bis 13.30 Uhr das Angebot Pilates – eine perfekte Kombination aus Übungen zur Stärkung des Körpers, zur Verbesserung der Haltung und zur Steigerung der Flexibilität. Besonderes Augenmerk wird auf das Training der Beckenbodenmuskulatur gelegt. Der Kurs findet unter der Leitung von Farnaz in der Karl-Schneider-Halle, Berner Heerweg 183 statt.

## Seniorensport

Dieses Angebot für Damen ab 70 Jahren fördert gezielt die Beweglichkeit, Ausdauer und Koordination und vermittelt langfristig ein

gutes Lebensgefühl. Jede Dame ist herzlich willkommen. Der Kurs unter der Leitung von Petra findet immer mittwochs von 15 bis 16 Uhr in der Karl-Schneider-Halle, Berner Heerweg 183, statt.

## Zirkeltraining

Dieses Training setzt sich aus verschiedenen Übungen wie beispielsweise Liegestützen, Kniebeugen oder Burpees zusammen. Dabei nutzen die Teilnehmenden sowohl ihr eigenes Körpergewicht als auch einige Geräte, wie Medizinbälle und Koordinationsleitern. Der Kurs ist sowohl für Einsteiger als auch für Fortgeschrittene geeignet und findet unter der Leitung von Maryna immer montags von 17.30 bis 18.25 Uhr in der Erich-Kästner-Stadtteilsschule, An der Berner Au 12, statt.

## Yoga

Hier kann man sich seine persönliche Auszeit vom Alltag gönnen und einfach mal entschleunigen. Hatha Yoga ist eine gesunde Mischung aus körperbewussten Bewegungen sowie Entspannung und damit eine Wohltat für Körper, Geist und Seele. Der Kurs unter der Leitung von Alex findet jeweils mittwochs von 17.15 bis 18.15 Uhr in der Erich-Kästner-Stadtteilsschule, An der Berner Au 12, statt.

## Rundum Fit

In diesem Kurs kann man seine Muskelkraft stärken, sich ins Schwitzen bringen sowie seine

# Kleine Genossenschaft mit großem Herz

Seit vielen Jahren unterstützt die Gartenstadt Farmsen eG Mieter- und Wohnungsbauge- nossenschaft (mgf) Gemeinnützigkeit vor der eigenen Tür. Die Tradition wird auch in diesem Jahr fortgesetzt.

An erster Stelle steht für die mgf Gartenstadt Farmsen eG die Erfüllung ihres Satzungsauftrages, für guten, sicheren und sozial verantwortbaren Wohnraum zu sorgen. Insgesamt 2.831 Wohnungen mit einem durchschnittlichen Mietpreis von 7,96 Euro stellt sie dabei rund 6.000 Menschen im Herzen Farmsens zur Verfügung. Da sie als vorwiegend treuhändisch tätige Genossenschaft agiert, möchte sie gern etwas an die Gesellschaft zurückgeben und unterstützen einige Projekte in und um Farmsen – beispielsweise mit der Weihnachtsspendenaktion.

## Die Idee

Weil coronabedingt viele Veranstaltungen der mgf ausfallen mussten, kam der Vorstand 2020 auf die Idee, diese Aktion ins Leben zu rufen. Dafür stellt der Vorstand den Mitarbeitenden der insgesamt sechs Abteilungen seitdem jährlich jeweils 1.000 Euro zur Verfügung. Die Kolleginnen und

Kollegen können dann gemeinsam entscheiden, welche gemeinnützigen Empfänger in Farmsen bzw. in Hamburg Spenden erhalten.

## Die Empfänger

Viele der Mitarbeitenden haben sich dafür ausgesprochen, Menschen zu unterstützen, die kein Dach über dem Kopf haben und für die es nicht selbstverständlich ist, nach Hause zu gehen. Aber auch an kranke und förderbedürftige Menschen wird gedacht. So gehören beispielsweise das Arztmobil Hamburg, die Tiertafel Hamburg e.V., das Kinderhospiz Sternenbrücke, der CaFée mit Herz e.V. und der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Farmsen e.V. zu den Empfängern.

## Auch Sachspenden

Neben den Geldzuwendungen spendet die Genossenschaft aber auch Zeit und Sachwerte. „So haben die Kids der Feuerwehr Oldenfelde 20 gefüllte ‚Leuchtende Feuerwehr-Turnbeutel‘ erhalten. Strahlende Kinderaugen waren uns Dank genug“, erklärt Katharina Stier, Pressesprecherin des Unternehmens. Auch die Spende des Weihnachtsbaums für die benachbarte Erlöserkirche ist



Die Mitarbeitenden der Genossenschaft unterstützen in diesem Jahr Wohnungslose sowie kranke und förderbedürftige Menschen.

sich schon seit vielen Jahren gelebt. Tradition. Außerdem bekommen die 240 Kinder in den Flüchtlingsunterkünften Meilerstraße und Tegelweg wieder die von den Auszubildenden liebevoll einzeln gepackten Weihnachtstüten.

„Als eigenes gemeinnütziges Projekt ist zudem unsere Bike Kitchen zunennen, deren Betrieb nur durch unsere ehrenamtlich Tätigen aufrechterhalten wird“, so Katharina Stier weiter. „Hier können sich unsere Mitglieder und die im Umkreis in Flüchtlingsunterkünften untergebrachten Menschen bei der Fahrradreparatur helfen lassen.“

Vielen Dank dafür!“ Im Rahmen der Sponsoringprojekte unterstützt die Genossenschaft außerdem monetär die BMX-Bahn Neusurenland, die Crocodiles und den Imker in der Gartenstadt Farmsen, Michael Engel. Auch die Lebensmittelausgabe „Farmsener Tisch“ sowie einzelne Projekte der umliegenden Kitas und Schulen werden regelmäßig bedacht.

„An dieser Stelle danken wir allen Ehrenamtlichen, die mit ihrer Solidarität und Mitmenschlichkeit nicht nur Worte, sondern gelebte Werte in die Tat umsetzen“, so Stier abschließend.

## Vorschläge erbeten

Der Regionalausschuss Bramfeld/Steilshoop/Farmsen-Berne veribt als Auszeichnung für Personen oder Institutionen, die durch besondere Leistungen im Umwelt- oder Sozialbereich in der Region aufgefallen sind, einen Umwelt- und Sozialpreis. Der Preis ist mit 400 Euro dotiert, kann aber auch auf mehrere Preisträger/innen aufgeteilt werden. Zur Vorbereitung der Entscheidung der künftigen

Preisträgerinnen und Preisträger bittet der Regionalausschuss darum, schriftlich begründete Vorschläge bis zum 7. Januar an die Geschäftsstelle der Bezirksversammlung Wandsbek, Schloßstraße 60, 22041 Hamburg oder per Mail an bezirksversammlung@wandsbek.hamburg.de zu senden. Bei Fragen ist die Geschäftsstelle unter Telefon 428 81 - 23 96 zu erreichen.

## Buchpräsentation

Die Biografiewerkstatt Farmsen-Berne lädt am 16. Januar 2026 zu einer Präsentation ein, bei der das neunte Buch mit dem Titel „Nicht immer läuft alles nach Plan“ vorgestellt wird. Es enthält 10 Kurzbiografien von Menschen, die von den Schrecken des Krieges, von Zwangsarbeit und Sturmfluten, aber auch von Träumen und fremden Kulturen erzählen.

Bei der Präsentation, die von 16 bis 18 Uhr in der Friedenskirche Berne, Lienaustraße 6, stattfindet, werden einzelne Passagen vorgelesen. Der Eintritt ist frei. Vor Ort kann das Buch zum Preis von 20 Euro erworben werden. Bestellungen sind außerdem per Mail an biografiewerkstatt@kirche-in-farbe.de möglich. Bei Versand wird Porto fällig.

**Das gesamte Team der mgf wünscht seinen Mitgliedern, den Farmsenern und Hamburgern ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gutes neues Jahr.**

mgf Gartenstadt Farmsen eG  
Bramfelder Weg 35 • 22159 Hamburg  
Telefon 040 / 64 55 72-0  
info@mgf-farmsen.de

[www.mgf-farmsen.de](http://www.mgf-farmsen.de)

